



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

## **Order Paper and Notices**

**of the Assembly**

**Thursday, 12 September 2024 – No. 141**

*Nine forty a.m.*

**President of the National Assembly:  
Madam Nathalie Roy**

---



Part 1  
**ROUTINE PROCEEDINGS**

**STATEMENTS BY MEMBERS**

- The Member for Mirabel on the following subject: *Tribute to Mr. Benoit Proulx.*
- The Member for La Pinière on the following subject: *Underline Arthritis Awareness Month.*
- The Member for Joliette on the following subject: *The 60th anniversary of Les Entreprises Melançon.*
- The Member for Mercier on the following subject: *Tribute to the organization SINGA Québec.*
- The Member for Huntingdon on the following subject: *Tribute to three heroes of Huntingdon.*
- The Member for Chomedey on the following subject: *Tribute to Ms. Annie Bodour Arévian.*
- The Member for Sainte-Rose on the following subject: *International Day for the Remembrance of the Slave Trade and its Abolition.*
- The Member for Trois-Rivières on the following subject: *Let's celebrate our Mauricie athletes at the Paris 2024 Olympic and Paralympic Games.*
- The Member for Masson on the following subject: *Défi À Votre Rythme.*
- The Member for Beauharnois on the following subject: *Tribute to Mr. Pierre Montpetit.*
- The Member for Abitibi-Est on the following subject: *The 60th anniversary of the Conservatoire de musique de Val-d'Or.*

## **STATEMENTS BY MINISTERS**

## **INTRODUCTION OF BILLS**

- PRESENTING**
- (a) **Papers**
  - (b) **Reports from committees**
  - (c) **Petitions**

## **ORAL ANSWERS TO PETITIONS**

## **COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND PERSONAL EXPLANATIONS**

## **ORAL QUESTIONS AND ANSWERS**

## **DEFERRED DIVISIONS**

Motion moved by the Member for Mont-Royal–Outremont under Standing Order 97:

THAT the National Assembly strongly denounce the sudden and drastic budget cuts imposed by the CAQ government on higher education institutions;

THAT it deplore the fact that due to these cuts, higher education institutions are being forced to delay building maintenance work and space shortage reduction projects, and even to significantly reduce the funds allocated for the procurement of educational materials necessary for student success;

THAT it recall that the Auditor General's latest report states that two-thirds of CEGEP buildings are in poor condition, that earmarked investments cover less than half of future needs, and that some expansion projects do not adequately take into account actual needs with regard to space;

THAT it recall that government projections show an expected 10% increase in the number of students by 2027, and that the current space shortage will only worsen;

THAT it recall that the CAQ government has squandered a substantial budget surplus and run up a historic deficit;

THAT it acknowledge that its negligent management of public finances is now forcing it to sacrifice the future of the higher education network and our youth;

THAT, lastly, it call upon the CAQ government to work together with higher education institutions to purchase the necessary educational materials and carry out the required work as soon as possible in order to prevent buildings in the higher education network from becoming increasingly dilapidated and to meet future space needs.

**MOTIONS WITHOUT NOTICE**

**NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

**INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY**

**Part 2**  
**ORDERS OF THE DAY**

**BUSINESS HAVING PRECEDENCE**

**URGENT DEBATES**

**DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES**

**OTHER BUSINESS**

**I. Government Bills**

*Passage in Principle*

- (1) Bill 61\*  
An Act enacting the Act respecting Mobilité Infra Québec and amending certain provisions relating to shared transportation  
Introduced by the Minister of Transport and Sustainable Mobility on **9 May 2024**

---

**\* Recommendation of the Lieutenant-Governor**

- (2) Bill 63  
An Act to amend the Mining Act and other provisions  
Introduced by the Minister of Natural Resources and Forests on **28 May 2024**
- (3) Bill 64  
An Act to establish the Musée national de l'histoire du Québec  
Introduced by the Minister of Culture and Communications on **22 May 2024**
- (4) Bill 67  
An Act to amend the Professional Code for the modernization of the professional system and to broaden certain professional practices in the field of health and social services  
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on **4 June 2024**

- (5) Bill 68  
An Act mainly to reduce the administrative burden of physicians  
Introduced by the Minister of Labour on **31 May 2024**
- (6) Bill 69  
An Act to ensure the responsible governance of energy resources and to amend various legislative provisions  
Introduced by the Minister of Economy, Innovation and Energy on **6 June 2024**
- (7) Bill 70  
An Act to amend the Animal Health Protection Act  
Introduced by the Minister of Agriculture, Fisheries and Food on **7 June 2024**
- (8) Bill 71  
An Act to improve support for persons and to simplify the social assistance regime  
Introduced by the Minister Responsible for Social Solidarity and Community Action on **11 September 2024**

*Committee Stage*

- (9) Bill 32  
An Act to establish the cultural safety approach within the health and social services network  
Introduced by the Minister Responsible for Relations with the First Nations and the Inuit on 9 June 2023  
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 14 September 2023  
Passed in principle on **4 June 2024**, and  
Referred to the Committee on Institutions
- (10) Bill 62  
An Act mainly to diversify the acquisition strategies of public bodies and increase their agility in carrying out infrastructure projects  
Introduced by the Minister Responsible for Infrastructure on 9 May 2024  
Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on 30 May 2024  
Passed in principle on **5 June 2024**, and  
Referred to the Committee on Public Finance

- (11) Bill 66  
An Act to reinforce the supervision of persons in respect of whom has been rendered a verdict of not criminally responsible by reason of mental disorder or of unfit to stand trial  
Introduced by the Minister of Public Security on 30 May 2024  
Passed in principle on **6 June 2024**, and  
Referred to the Committee on Health and Social Services

*Report Stage*

*Passage*

## **II. Private Members' Public Bills**

*Passage in Principle*

- (12) Bill 190  
An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office  
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **1 December 2022**
- (13) Bill 191  
An Act to amend the Act respecting safety in sports to prohibit fighting in sports activities in which persons under 18 years of age participate  
Introduced by the Member for Marquette on **8 December 2022**
- (14) Bill 192  
An Act to ensure student health and safety in the classroom by regulating ambient air quality in schools  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **7 December 2022**
- (15) Bill 193  
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms to recognize the right to a healthful environment as a fundamental right  
Introduced by the Member for Notre-Dame-de-Grâce on **1 February 2023**
- (16) Bill 195  
An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **2 February 2023**

- (17) Bill 196  
An Act to amend the Educational Childcare Act to guarantee the right to receive childcare services  
Introduced by the Member for Robert-Baldwin on **14 March 2023**
- (18) Bill 197  
An Act to improve the quality of care through the setting of ratios in certain institutions governed by the Act respecting health services and social services  
Introduced by the Member for Pontiac on **6 December 2022**
- (19) Bill 198  
An Act to amend the Civil Code to ensure greater protection of seniors as lessees against repossession of dwellings and evictions  
Introduced by the Member for Sherbrooke on **21 February 2023**  
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Vimont on **28 March 2024**
- (20) Bill 199  
An Act to better protect consumers against abusive credit contracts  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **23 February 2023**
- (21) Bill 390  
An Act to promote taking gender equality and diversity in an intersectional perspective into account in the budgetary process  
Introduced by the Member for Mercier on **21 March 2023**
- (22) Bill 391  
An Act to amend the Education Act to enshrine the right to free special school projects offered in schools providing preschool or elementary and secondary education and to limit the distance between immovables of a school with a special project  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **16 March 2023**
- (23) Bill 392  
An Act respecting the suspension of the issuing of new mining claims and ending the precedence of mining and gas rights over other land uses  
Introduced by the Member for Verdun on **18 April 2023**

- (24) Bill 393  
An Act to combat food waste  
Introduced by the Member for Verdun on **6 April 2023**
- (25) Bill 394  
An Act respecting the implementation of study-family-work balance policies  
in particular in higher education institutions  
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on  
**5 December 2023**
- (26) Bill 395  
An Act to replace the name of the electoral division of Matane-Matapédia by  
Matane-Matapédia-Mitis  
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **11 April 2024**
- (27) Bill 396  
An Act to amend the Act to reduce the debt and establish the Generations  
Fund to provide for the achievement of a capitalization of one hundred billion  
dollars  
Introduced by the Member for Marguerite-Bourgeoys on **16 March 2023**
- (28) Bill 397  
An Act to prevent and fight sexual violence in educational institutions that  
provide preschool education services, elementary school instructional  
services or secondary school instructional services in general or vocational  
education, including adult education services  
Introduced by the Member for Mercier on **27 April 2023**
- (29) Bill 398  
An Act to amend the Education Act to enshrine the right of handicapped  
students and students with social maladjustments or learning disabilities to  
receive educational services equivalent to those provided by the school  
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **20 April 2023**
- (30) Bill 399  
An Act to amend the Act respecting the Caisse de dépôt et placement du  
Québec to require the Caisse de dépôt et placement du Québec to make and  
to report on investments with sustainable social and environmental impacts  
Introduced by the Member for Maurice-Richard on **27 April 2023**

- (31) Bill 490  
An Act to reinforce the qualified majority required for the appointment and removal of persons appointed by the National Assembly  
Introduced by the Member for Nelligan on **18 April 2023**
- (32) Bill 491  
491, An Act amending the Public Infrastructure Act to submit projects included in the Québec infrastructure plan to a climate test  
Introduced by the Member for Taschereau on **14 September 2023**
- (33) Bill 492  
An Act to combat waste  
Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **18 April 2023**
- (34) Bill 493  
An Act to amend the Québec Immigration Act to take temporary residents into account for immigration planning purposes  
Introduced by the Member for Nelligan on **10 May 2023**
- (35) Bill 494  
An Act to amend the Civil Code to render without effect the clauses of a lease of a dwelling tending to prohibit companion animals  
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **25 May 2023**
- (36) Bill 495  
Anti-Farm Land Grabbing Act  
Introduced by the Member for Verdun on 26 September 2023  
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Jonquière on **31 January 2024**
- (37) Bill 496  
An Act to recognize the white admiral as the emblematic insect of Québec  
Introduced by the Member for Argenteuil on **9 June 2023**
- (38) Bill 499  
An Act to establish a new electoral system  
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **5 October 2023**
- (39) Bill 591  
An Act mainly to reinforce Members' oversight of government action by recognizing their right to visit administrative institutions  
Introduced by the Member for Sherbrooke on **21 March 2024**

- (40) Bill 593  
An Act to amend the Civil Code to prohibit evictions carried out with a view to converting a dwelling into short-term tourist accommodation  
Introduced by the Member for Mille-Îles on **4 October 2023**
- (41) Bill 596  
An Act amending mainly the Act respecting land use planning and development so that municipalities may adopt a differentiated zoning by-law aimed at increasing and sustaining the supply of social housing or affordable housing  
Introduced by the Member for Mille-Îles on **24 October 2023**
- (42) Bill 597  
An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement  
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **1 February 2024**
- (43) Bill 599  
An Act to amend mainly the Act respecting the Québec Pension Plan to abolish the reduction of the retirement pension of a person who receives a disability pension between 60 and 65 years of age  
Introduced by the Member for Maurice-Richard on **20 February 2024**
- (44) Bill 690  
An Act to amend the Act respecting the Québec Pension Plan to rectify an inequity toward disabled retirees  
Introduced by the Member for La Pinière on 23 November 2023  
Resuming the debate ajourned on **7 December 2023**
- (45) Bill 691  
An Act to amend various legislative provisions regarding financial assistance for education expenses  
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **7 December 2023**
- (46) Bill 693  
An Act to foster the active contribution to society of recipients under the Social Solidarity Program  
Introduced by the Member for Notre-Dame-de-Grâce on **22 February 2024**

- (47) Bill 694  
An Act to amend the Highway Safety Code to more effectively fight drinking and driving  
Introduced by the Member for Nelligan on **19 March 2024**
- (48) Bill 695  
Parliamentary Budget Officer Act  
Introduced by the Member for Nelligan on **14 March 2024**
- (49) Bill 697  
An Act to combat waste  
Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **23 April 2024**
- (50) Bill 699  
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms to enshrine the right to decent housing  
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **4 June 2024**
- (51) Bill 790  
An Act to extend to users sheltered in a continuous assistance residence the application of the Regulation respecting the terms governing the use of monitoring mechanisms by a user sheltered in a facility maintained by an institution operating a residential and long-term care centre  
Introduced by the Member for D'Arcy-McGee on **22 May 2024**
- (52) Bill 791  
An Act to allow public transit authorities to develop real estate projects near or above their public transit infrastructures  
Introduced by the Member for Nelligan on **1 May 2024**
- (53) Bill 792  
An Act to enhance the presence of the flag of Québec  
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **30 May 2024**
- (54) Bill 796  
An Act to replace the name of the electoral division of Arthabaska by the name "Arthabaska-L'Érable"  
Introduced by the Member for Arthabaska on **30 May 2024**

*Committee Stage*

- (55) Bill 194  
An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death  
Introduced by the Member for Pontiac on 26 April 2023  
Passed in principle on **9 June 2023**, and  
Referred to the Committee on Health and Social Services

*Report Stage*

*Passage*

**III. Private Bills**

*Hearings and Clause-by-Clause Consideration*

- (56) Bill 201  
An Act respecting Municipalité de Morin-Heights  
Introduced by the Member for Argenteuil on **20 April 2023**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (57) Bill 203  
An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic  
Archiepiscopal corporation of Montreal  
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **19 April 2023**,  
and  
Referred to the Committee on Institutions

*Passage in Principle*

*Passage*

#### **IV. Government Motions**

(58) 11 September 2024

Motion moved by the Minister of International Relations and La Francophonie:

THAT the National Assembly approve the Agreement between Québec and the Kingdom of Belgium, signed on 19 April 2023, to amend the Agreement on social security between Québec and the Kingdom of Belgium signed on 28 March 2006.

In compliance with section 22.3 of the *Act respecting the Ministère des Relations internationales*, this motion cannot be debated before 21 September 2024.

#### **V. Estimates of Expenditure**

#### **VI. Statutory Debates**

### **BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION**

**Part 3**  
**BILLS PASSED**  
*(Bills awaiting Royal Assent)*

## Part 4

### PROCEEDINGS IN COMMITTEES

*The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly.*

#### COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY

#### COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

#### Orders in compliance with the Standing Orders

- Hearing of the Ministère de la Santé et des Services sociaux, the CISSS de la Montérégie-Centre, the CIUSSS de l’Estrie-CHUS and the CIUSS de l’Ouest-de-l’Île-de-Montréal on Chapter 2 of the Auditor General’s May 2023 report entitled “Octroi de contrats de gré à gré : en vertu du décret d’urgence sanitaire, ou pour obtenir des places d’hébergement et de la main-d’œuvre indépendante” (Awarding untendered contracts: Under public health emergency orders, or to obtain residential and long term care beds and independent labour).
- Hearing of the Auditor General of Québec on its annual management report and financial commitments.
- Hearing of the Tribunal administratif du logement on its administrative management, on its financial commitments and on the annual report of the Public Protector.

#### COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

#### Orders of reference

##### Special Consultations:

- **Bill 63**, An Act to amend the Mining Act and other provisions (Order of reference given on 10 September 2024).
- **Bill 69**, An Act to ensure the responsible governance of energy resources and to amend various legislative provisions (Order of reference given on 10 September 2024).

## COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

### Orders of reference

#### Special Consultations:

- **Bill 70**, An Act to amend the Animal Health Protection Act (Order of reference given on 10 September 2024).

#### Consideration of Bills:

- **Bill 201**, An Act respecting Municipalité de Morin-Heights (Order of reference given on 20 April 2023).

## COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

### Orders of reference

#### Special Consultations:

- **Bill 64**, An Act to establish the Musée national de l'histoire du Québec (Order of reference given on 10 September 2024).

## COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

### Orders of reference

#### Special Consultations:

- **Bill 68**, An Act mainly to reduce the administrative burden of physicians (Order of reference given on 10 September 2024).

## COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

### Orders of reference

#### Consideration of Bills:

- **Bill 62**, An Act mainly to diversify the acquisition strategies of public bodies and increase their agility in carrying out infrastructure projects (Order of reference given on 5 June 2024).

## COMMITTEE ON INSTITUTIONS

### Orders of reference

#### Special Consultations:

- **Bill 67**, An Act to amend the Professional Code for the modernization of the professional system and to broaden certain professional practices in the field of health and social services (Order of reference given on 10 September 2024)

#### Consideration of Bills:

- **Bill 32**, An Act to establish the cultural safety approach within the health and social services network (Order of reference given on 4 June 2024).
- **Bill 203**, An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal (Order of reference given on 19 April 2023).

## COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

## COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

### Orders of reference

#### Special Consultations:

- **Bill 66**, An Act to reinforce the supervision of persons in respect of whom has been rendered a verdict of not criminally responsible by reason of mental disorder or of unfit to stand trial (Order of reference given on 10 September 2024).

#### Consideration of Bills:

- **Bill 66**, An Act to reinforce the supervision of persons in respect of whom has been rendered a verdict of not criminally responsible by reason of mental disorder or of unfit to stand trial (Order of reference given on 6 June 2024).
- **Bill 194**, An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death (Order of reference given on 9 June 2023).

### Orders of initiative

- The ways to facilitate organ and tissue donation, in particular the adoption of presumed consent to organ and tissue donation.

**COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT**

**Orders of reference**

Special Consultations:

- **Bill 61**, An Act enacting the Act respecting Mobilité Infra Québec and amending certain provisions relating to shared transportation (Order of reference given on 10 September 2024).

**SELECT COMMITTEE ON THE IMPACTS OF SCREENS AND SOCIAL MEDIA ON YOUNG PEOPLE'S HEALTH AND DEVELOPMENT**

Special Consultations:

- The Impacts of Screens and Social Media on Young People's Health and Development.

**Part 5**

**WRITTEN QUESTIONS**

*Questions already placed on the Order Paper  
are published each Wednesday*

(157) Ms. Prass (D'Arcy-McGee) – **12 September 2024**  
Minister Responsible for Social Services

According to an article published in the Le Devoir newspaper on 21 March 2024, there are inconsistencies on the Ministère de la Santé et des Services sociaux's dashboard with regard to wait times for psychiatric services. Official data listed 13 people waiting to see a psychiatrist in the Montréal region, while the Îles-de-la-Madeleine region showed five times that number, and the Mauricie and Centre-du-Québec regions each had 2,000 people on a waiting list. Claire Gamache, chair of the Association des médecins psychiatres du Québec, said these statistics were implausible, and confirmed that thousands of patients were waiting in the regions affected by a shortage of psychiatrists.

The CIUSSSs of Montréal appear to remove patients from waiting lists once they have been directed to the Adult Mental Health Access Desk (GASMA), a much-criticized practice that minimizes the real extent of needs. Even though the department recognizes its shortcomings in the way the data is recorded, it nonetheless continues to display these inaccurate statistics.

Can the Minister tell us if the data accurately reflect reality as of today?

How does the Minister make sure that the information is reliable and up to date?

**Part 6**  
**NOTICES**

**I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN**

**Government Bills**

- (a) 11 September 2024  
An Act to protect consumers against abusive commercial practices and to offer better transparency with respect to prices and credit – *Minister of Justice*

**Private Members' Public Bills**

- (b) 12 September 2023  
An Act to make available the documents from the inquiry conducted by Investigation Commissioner Bernard Grenier concerning the unlawful activities of Option Canada in the 1995 Québec Referendum – *Member for Camille-Laurin*

**Private Bills**

**II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME**

- (aa) Interpellation by the Member for Mont-Royal–Outremont to the Minister of Higher Education on the following subject: *The CAQ government's higher education policy, a disaster foretold for our CEGEPs and universities.*